

Latin Historiography and Oratory

Code: 104200
ECTS Credits: 6

Degree	Type	Year	Semester
2503702 Ancient Studies	OB	2	1
2504394 English and Classics Studies	OB	2	1

Contact

Name: Cándida Ferrero Hernandez
Email: candida.ferrero@uab.cat

Use of Languages

Principal working language: catalan (cat)
Some groups entirely in English: No
Some groups entirely in Catalan: Yes
Some groups entirely in Spanish: No

Teachers

Guillem Gavalda Mestres
Francisco Carbajo Molina

Prerequisites

In order to approach the subject with guarantees of success, it is advisable to master Latin grammar and vocabulary *Elements de llengua llatina* and *Textos narratius llatins* (it is a medium-high level).

Objectives and Contextualisation

This subject is part of the Latin Philology Subject and seeks the following educational objectives:

1. To apply the previous knowledge acquired in the subjects Elements of Latin Language and Latin Narrative Texts to the global understanding of a Latin text in prose.
2. To understand the content of representative texts of the studied genres at their linguistic, philological and historical levels.
3. To prepare a philological commentary on a prose text from the classical period.
4. To answer adequately to various questions about the context of the studied works and authors.
5. To relate the content of the texts, globally, with linguistic, literary and rhetorical aspects before and after the genres studied (Historiography and Oratory).
6. To read the original version, to understand, comment on and translate a selection of representative texts of Roman Oratory and Historiography extracted from reference works and authors.
7. To progressively acquire a wide vocabulary that helps translate texts without a dictionary.
8. To relate these texts and authors with their sociopolitical and literary contexts.

Competences

Ancient Studies

- Apply grammatical knowledge acquired in the analysis and comprehension of Latin and Greek texts.
- Be able to express oneself orally and in writing in the specific language of history, archaeology and philology, both in one's own languages and a third language.
- Interpret texts written in Latin and Greek to understand the history and Classical civilisations.
- Make a commentary on a literary texts applying knowledge of genres, metrics and stylistics.

English and Classics Studies

- Demonstrate grammatical knowledge of the Greek and Latin languages and its application to the analysis and comprehension of Greek and Latin texts.
- Identify and interpret literary texts of different languages, analysing the generic, formal, thematic and cultural features according to concepts and methods of comparative literature and literary theory.
- Interpret written texts in Latin and Greek to learn about classical history and civilizations.
- Produce effective written work or oral presentations adapted to the appropriate register in distinct languages.

Learning Outcomes

1. Analyze the morphosyntactic components of a Latin text identifying those are specific of a literary genre or a particular linguistic variant.
2. Explain the context of the literary works whose characters, topics and clichés were passed down to the following tradition.
3. Explain the gist of a text without any need for a prior morpho-syntactic analysis or the use of a dictionary.
4. Extract information from the Latin texts on aspects of realia especially related to their historical and cultural context.
5. Identify in the Latin texts the characteristics of a particular literary genre.
6. Preparing an oral and written discourse in the corresponding language in a proper and organized way.
7. Translate fragments of the Latin works proposed.
8. Translate fragments of the proposed Latin works.
9. Use rapid text-comprehension techniques based on the semantic resources provided by a knowledge of Catalan, Spanish and, where appropriate, other Romance languages.
10. Use rapid text-comprehension techniques based on the semantic resources provided by the knowledge of Catalan, Spanish and, where necessary, other Romance languages.
11. Write a morpho-syntactic commentary on a Latin text.
12. Write a stylistic commentary on a Latin text.

Content

A. Roman Oratory.

1. Rethoric and Oratory.
2. Characteristics of the genre.
3. Cicero.
4. Historical context.
5. Translation and philological commentary of a selection of *In Catilinam* and *Pro Archia poeta*.

B. Roman Historiography.

1. Characteristics of the genre.
2. Sallustius, Titus Livius.
3. Historical context.
4. Translation and philological commentary of a selection of *Bellum Iugurthinum* and *Ab urbe condita*.

C. Linguistic aspects.

1. Consolidation of the structures studied in the previous course: constructions of the infinitive of the perfect and of the future; expressions of purpose and direct interrogative sentences.
2. Study of new advanced level structures: gerund, gerundive, supine, periphrastic forms, indirect interrogative sentences and consecutive sentences.

Methodology

1. Latin paraphrase, written and oral, of the proposed texts, as a key to access the original one.
2. Reading, comprehension, explanation, comment and translation of texts, previously prepared by the students with the help of the paraphrases, activities (virtual or not) proposed by the teacher and related to the lexicon and grammar.
3. Work on the grammatical, lexical and semantic aspects contained in the texts.
4. Contextualization of the texts in their work, author, genre and time, as well as the historical phenomena contained in them.
5. Theoretical explanations on aspects related to genres, works and authors studied, as well as their time.
6. Theoretical explanations on some advanced aspects of Latin grammar, and practical work based on specific activities.
7. Commentary in class on oratorical and historiographic texts read in translation by the students, as well as on the bibliography eventually proposed by the teacher.

Gender perspective: it will be taken into account at all times, both in the use of inclusive language and in the selection of texts.

Annotation: Within the schedule set by the centre or degree programme, 15 minutes of one class will be reserved for students to evaluate their lecturers and their courses or modules through questionnaires.

Activities

Title	Hours	ECTS	Learning Outcomes
Type: Directed			
READING AND COMPREHENSIVE TEXTS	30	1.2	1, 3, 7, 10
THEORETICAL-CRITIC EXPOSITIONS OF CONTENTS	30	1.2	1, 12, 3, 5, 7, 10
TUTORIALS	5	0.2	1, 2, 3, 10
Type: Supervised			
CORRECTIVE OF EXERCISES	12	0.48	1, 12, 2, 10
Type: Autonomous			
PERSONAL STUDY	30	1.2	1, 3, 7, 10
PREPARATION OF THE EXERCISES AND THE TRANSLATION OF THE PROPOSED TEXTS	30	1.2	1, 3, 7, 10
PREPARATION OF THE INDIVIDUAL COMMENT	9	0.36	1, 12, 6, 2, 3, 5, 7

Assessment

The evaluation is continuous. The student will be evaluated based on the following parameters:

1. Attendance, active participation and realization of virtual activities. 15%. Daily.
2. Oratory: examination of text, grammar, vocabulary and philological and historical aspects. 35%. Week 8.
3. Historiography: examination of text, grammar, vocabulary and philological and historical aspects. 35%. September 16.
4. Individual work of a philological nature on a fragment, not seen in class, of the authors and works worked on. fifteen%. Week 15.

1. To pass the course, a minimum grade of 5 points must be accredited, which is obtained from the sum of the previous sections, as long as a minimum of 3,5 has been obtained in each section. In the event that this note is not reached, the student may take the recovery exam convened by the University. This exam will give the right to a maximum of 5 points (Approved). If the student presents one or more singular evidence, it can no longer be classified as "not assessable". In this regard, the mere performance of virtual activities does not count as evidence by itself in this sense (that is, it does not by itself deprive of the condition of Not assessable).
2. VERY IMPORTANT NOTES Plagiarism In the event that the student carries out any type of irregularity that may lead to a significant variation in the rating of a certain evaluation act, this will be rated 0, regardless of the disciplinary process that may arise from it. In the event that several irregularities are verified in the evaluation acts of the same subject, the final grade for this subject will be 0. Virtual or hybrid teaching In the event that the tests cannot be done in person, their format will be adapted (without altering their weighting) to the possibilities offered by the UAB virtual tools. Homework, activities and class participation will be done through forums, wikis and / or exercise discussions through Teams, etc. The professor will ensure that the students have access to such resources or will offer them other alternatives that are within their reach.

Assessment Activities

Title	Weighting	Hours	ECTS	Learning Outcomes
Assistance, active participation and on line exercises.	15%	0	0	1, 11, 6, 2, 3, 9, 5, 7, 8, 10
Historiography: text, grammar, vocabulary and philological and historical aspects exam.	35%	2	0.08	1, 12, 11, 6, 2, 3, 9, 5, 7, 8, 10
Individual piece of work of philological type	15%	0	0	1, 12, 6, 2, 4, 5, 7, 8, 10
Oratory: text, grammar, vocabulary and philological and historical aspects exam.	35%	2	0.08	1, 12, 11, 6, 2, 3, 9, 5, 7, 8, 10

Bibliography

Latin Grammar

Bassols de Climent, M., *Sintaxis latina*, Madrid, 1956 (2 vols.).

Panhuis, D., *Latin Grammar*, Ann Arbor (Michigan), 2006.

Historical Context

Holland, T., *Rubicon: auge y caída de la república romana*, Planeta, Barcelona 2007.

Oratory

AAVV., *Lo spazio letterario di Roma Antica*, vol. II, 1989, pp. 215-267.

Alberte González, A., *Historia de la Retórica latina: evolución de los criterios estético-literarios desde Cicerón hasta Agustín*, Amsterdam, 1992.

Cantó Llorca, M^a.J., Codoñer Merino, C., Ramos Guerreira, A., «Oratoria», en Codoñer, C.(ed), *Generos literarios latinos*, Salamanca, 1987, pp. 216-222.

Clarke, M. L., *Rhetoric at Rome. Historical Survey*, Londres, 1966.

Holgado Redondo, A., «La oratoria romana», *Estudios Clásicos*, vol. 22 (1978), pp. 341-360.

Steel, Catherine, *Roman Oratory*, Greece and Rome. New surveys in the Classics, n. 36, Cambridge 2006.

Cicero

Ed. *In Catilinam Orationes IV*:

Curtis Clark, A., *M. Tulli Ciceronis Orationes*, vol.1, Oxford, Oxford Classical Texts, 1965.

Orberg, H., *Sallustius et Cicero: Catilina*, Hacket Publishing Company, Cardiff 2014.

Trans.:

Les Catilinàries, trad. Joan Carbonell, Barcelona, Edicions de la Magrana, 1997.

Las Catilinarias, trad. Antonio Ramírez de Verger, Madrid, Ed. Cátedra, 2013.

Ed. *Pro Archia poeta*:

Cerutti S. & Richardson, L., *Cicero Pro Archia poeta*, Annotated latin collection, Bolchazy Carducci Publisher, Illinois 20014

Curtis Clark, A., *M. Tulli Ciceronis Orationes*, vol.6, Oxford, Oxford Classical Texts, 1965.

Trans.:

Defensa del poeta Àrquias, trad. Gerard González Germain, Barcelona, La Magrana, 2013.

Discurso en defensa del poeta Arquías, trad. Antonio Espigares Pinilla, Madrid, Palas Atenea, 2000.

Studies

Alberte González, A., *Cicerón ante la retórica: la Auctoritas platónica en los criterios retóricos de Cicerón*, Valladolid, 1987.

Corbeill, A., «Cicero and the intellectual milieu of the late Republic», *The Cambridge Companion to Cicero*, Cambridge, 2013, pp. 9-24.

Dugan, J., «Cicero's rethorical theory», *The Cambridge Companion to Cicero*, Cambridge, 2013, pp. 25-40.

Everitt, A., *Cicerón*, Edhasa, Barcelons 2007,

Steel, C., «Cicero, oratory and public life», *The Cambridge Companion to Cicero*, Cambridge, 2013, pp. 160-170.

Vasaly, A., «The political impact of Cicero's speeches», *The Cambridge Companion to Cicero*, Cambridge, 2013, pp. 141-159.

Historiography

AAVV., *Lo spazio letterario di Roma Antica*, vol. I, 1989, pp. 177-241.

Cizek, E., «Les genres de l'historiographie latine», *Faudentia*, vol. 7, t. II, (1985), pp. 15-33.

Codoñer, C., *Evolución del concepto de historiografía en Roma*, Bellaterra, 1986.

Codoñer, C., *Historia de la literatura latina*, Madrid, 1997, pp. 257-260.

Dinter, Martin T. (ed.), *The Cambridge Companion to Roman Historians*, Cambridge University Press, 2019.

Krauss & Woodman, *Latin Historians, Greece & Rome, New surveys in the Classics* n. 27, Cambridge 1997.

Marincola, John, (ed.), *A Companion to Greek and Roman historiography*, Oxford, 2007

Wiseman, T.P., *Historiography and Imagination. Eight Essays on Roman Culture*, Exeter, 1994.

Sallustius

Ed. *Bellum Iugurthinum*:

Reynolds, L.D., *C. Sallustius Crispi: Catilina; Iugurtha; Historiarum Fragmenta Selecta; Appendix Sallustiana*, Oxford, Oxford Classical Texts, 1991.

Trans.:

Gayo Salustio Crispo, Obras, trad. Juan Martos Fernández, Madrid, Ed. Cátedra, 2018.

Conjuración de Catilina; Guerra de Jugurta; Fragmentos de las "Historias", trad. Bartolomé Segura, Madrid, Gredos, 1997.

Studies

AAVV., *Lo spazio letterario di Roma Antica*, vol. I, 1989, pp. 208-217.

Codoñer, C., *Historia de la literatura latina*, Madrid, 1997, pp. 280-291.

Earl, D., *The Political thought of Sallust*, Cambridge, 1961.

Tiffou, E., *Essai sur la pensée morale de Salluste à la lumière de ses prologues*, Paris, 1974.

Albrecht, M. v., *Historia de la literatura romana*, Barcelona, 1997, vol. 1, pp. 413-440.

Titus Livy

Ed. *Ab Urbe condita*:

Ab Urbe condita, Oxford, Oxford University Press, 1919-1974 (5 vols.).

Ab urbe condita, Teubner, 1966- (Lib.21-22).

Trans.:

Història de Roma; introducció d'Antonio Fontán ; text revisat, traducció i notes d'Antoni Cobos, Barcelona, Fundació Bernat Metge, 2002.

Els Orígens de Roma : Ab urbe condita liber I; introducció, traducció i notes de Bàrbara Matas i Bellés, Barcelona : Edicions de la Magrana, 1999.

Historia de Roma desde su fundación, (Vol. 1, Lib. I-II) ed. y trad. Antonio Fontán, Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1997.

Studies

André, J.M. - A. Hus, *La historia en Roma*, Siglo XXI, Madrid 2005, pp. 85-118.

Codoñer, C., "Livio", en *Evolución del concepto de historiografía en Roma*, Barcelona 1986 (Monografies Faventia 4) (pp. 79-104).

Fontán, A., "Tito Livio: estado de la cuestión", *Minerva restituta* 1986, pp. 83-107.

Dangel, R.J., *Les structures de la phrase oratoire chez Tite-Live*, París 1982.

Fontán, A., "Tradición historiográfica y arte retórica en la obra de Tito Livio", *Faventia* 5/2 (1983), pp. 5-22

Jiménez Delgado, J., *El latín de Tito Livio*, Madrid 1961.

Labruna, L., *Tito Livio e le istituzioni giuridiche e politiche dei romani*. Testi interpretati da Luigi Labruna, Napoli : Edizioni Scientifiche Italiane, 1984.

Riemann, O., *Études sur la langue et la grammaire de Tite-Live*, Hildesheim 1974.

Mazza, M. *Storia e ideologia in Livio*, Catània 1966.

Mineo, B., *Tite-Live et l'histoire de Rome*, Klincksieck, París, 2006, pp. 137-210.

Software

The theoretical and practical materials will be posted in the CV of the subject. Other URLs of interest will also be